



17.30 Uhr **04.05.** **Prämierung | Ausstellung**  
**Tagungssaal**  
 Stiftung Südt. Sparkasse | Bz  
**5. Südtiroler Architekturpreis**  
 Prämierung der Preisträger und Ausstellungseröffnung

**04.05.-21.05.** **Ausstellung** Eröffnung 04.05. um 19.00  
**ArchitekturRaum**  
 Rosministr. 48 | Bz  
**5. Südtiroler Architekturpreis**  
**3. Preis für Kunst am Bau**

19.30 Uhr **07.05.+21.05.** **Werkstattgespräch**  
**ArchitekturRaum**  
 Rosministr. 48 | Bz  
**Preisträger des 5. Südt. Architekturpreises:**  
 Arch. Sylvia Boday & Rainer Köberl, Arch. Christoph Mayr Fingerle, Arch. Sandy Attia & Matteo Scagnol, Arch. Siegfried Delueg, Arch. Markus Scherer & Walter Dietl, Arch. Thomas Höller & Georg Klotzner

19.30 Uhr **14.05.** **Werkstattgespräch**  
**Atelierhaus**  
 Museion | Bz  
**Arch. Arno Lederer: "ist es bei euch auch so schlimm?"**  
 LRO Architekten, Stuttgart, Deutschland

**05.06.-19.06.** **Ausstellung** Eröffnung 05.06. um 19.30  
**ArchitekturRaum**  
 Rosministr. 48 | Bz  
**"frischgruen 21"**  
 21 junge Landschaftsarchitekten aus Berlin und Brandenburg

9.00 Uhr **11.06.** **Fachtagung**  
**Vereinshaus | Gargazon**  
 in Zusammenarbeit mit  
 Gruppe Rubner, Kiens  
**"Dream-Team"** Entwurf, Planung, Bau komplexer Holzkonstruktionen.  
 Vortragende: Arch. Johannes Kaufmann, Ing. Hermann Blumer, Arch. Franco Laner, Ing. Simon Weber, F.Ing. Norbert Rauch, Ing. Giovanni Brentari

19.30 Uhr **10.09.** **Werkstattgespräch**  
**Atelierhaus**  
 Museion | Bz  
**Grafton Architects: "A window to Milan"**  
 Grafton Architects, Dublin, Irland

17.30 Uhr **18.09.** **Konferenz**  
**ArchitekturRaum**  
 Rosministr. 48 | Bz  
**"Sprache & Architektur"**  
 Referenten: Iain Chambers, Univ. di Napoli, "l'Orientale", Arch. Michael Obrist, Feld 72

19.30 Uhr **01.10.** **Werkstattgespräch**  
**Atelierhaus**  
 Museion | Bz  
**Shigeru Ban**  
 Shigeru Ban Architects, Tokyo, Japan

9.00 Uhr **03.10.** **Tagung**  
**Universität | Bozen**  
**"Bozen - (T)Raum einer Stadt"**  
 Tagung zum Thema "Zeit und Raum" im Rahmen der Aktion TIME CODE.  
 in Zusammenarbeit mit dem Assessorat "Zeiten der Stadt" und dem Assessorat für „Urbanistik“. Es referieren internationale Fachleute zum Thema „Das Verhältnis zwischen Zeit und Raum im Städtebau“. Präsentation des Masterplans Bozen.

19.30 Uhr **15.10.** **Werkstattgespräch**  
**Sitz der Rubner Holding**  
 Kiens  
**Anne Lacaton**  
 Lacaton & Vassal Architectes, Paris, Frankreich

19.30 Uhr **19.11.** **Werkstattgespräch**  
**ArchitekturRaum**  
 Rosministr. 48 | Bz  
**Arch. Guido Canali**  
 Canali Associati, Parma, Italien

Gefördert durch das Assessorat für Raumordnung der Autonomen Provinz Bozen

# 2009 | Programma Culturale



Fondazione  
dell'Ordine  
degli Architetti  
Provincia di Bolzano

Stiftung  
der Kammer  
der Architekten  
Provinz Bozen

- ore 17.30 **04.05.** **premiazione | mostra**  
**Sala convegni**  
Fondazione cassa di risparmio | Bz  
**5° Premio d'architettura in Alto Adige**  
premiazione e inaugurazione della mostra
- 04.05.-21.05.** **mostra** inaugurazione 04.05. alle 19.00  
**SpazioArchitettura**  
via Rosmini 48 | Bz  
**5° Premio d'architettura in Alto Adige**  
**3° Premio arte nell'architettura**
- ore 19.30 **07.05.+21.05.** **conferenza**  
**SpazioArchitettura**  
via Rosmini 48 | Bz  
**I premiati del 5° Premio d'architettura in Alto Adige:**  
Arch. Sylvia Boday & Rainer Köberl, Arch. Christoph Mayr Fingerle, Archh. Sandy Attia & Matteo Scagnol, Arch. Siegfried Delueg, Archh. Markus Scherer & Walter Dietl, Arch. Thomas Höller & Georg Klotzner
- ore 19.30 **14.05.** **conferenza**  
**Atelierhaus**  
Museion | Bz  
**Arch. Arno Lederer**  
LRO Architekten, Stoccarda, Germania
- 05.06.-19.06.** **mostra** inaugurazione 05.06. alle 19.30  
**SpazioArchitettura**  
via Rosmini 48 | Bz  
**"frischgruen 21"**  
mostra paesaggistica berlinese
- ore 9.00 **11.06.** **convegno**  
**Casa delle comunità | Gargazzone**  
in collaborazione con il Gruppo Rubner, Chienes  
**"Dream-Team"** convegno su costruzioni complesse in legno.  
Relatori: Arch. Johannes Kaufmann, Ing. Hermann Blumer, Arch. Franco Laner, Ing. Simon Weber, F.Ing. Norbert Rauch, Ing. Giovanni Brentari
- ore 19.30 **10.09.** **conferenza**  
**Atelierhaus**  
Museion | Bz  
**Grafton Architects: "A window to Milan"**  
Grafton Architects, Dublino, Irlanda
- ore 17.30 **18.09.** **conferenza**  
**SpazioArchitettura**  
via Rosmini 48 | Bz  
**"lingue e architettura"**  
referenti: Iain Chambers, Univ.di Napoli, "l'Orientale", Arch. Michael Obrist, Feld 72, Vienna
- ore 19.30 **01.10.** **conferenza**  
**Atelierhaus**  
Museion | Bz  
**Shigeru Ban**  
Shigeru Ban Architects, Tokyo, Giappone
- ore 10.00 **03.10.** **convegno**  
**Università | Bolzano**  
**"Bolzano - (bi)sogno di città"**  
Nell'ambito dell'azione TIME CODE in collaborazione con gli Assessorati „Tempi della Città“ ed “Urbanistica“, interverranno relatori internazionali sul tema „la relazione tra tempo e spazio nella costruzione della città“. presentazione in anteprima del **MASTERPLAN di Bolzano**.
- ore 19.30 **15.10.** **conferenza**  
**Sede della Rubner Holding**  
Chienes  
**Anne Lacaton**  
Lacaton & Vassal Architectes, Parigi, Francia
- ore 19.30 **19.11.** **conferenza**  
**SpazioArchitettura**  
via Rosmini 48 | Bz  
**Arch. Guido Canali**  
Canali Associati, Parma

Patrocinato dall'Assessorato all'Urbanistica della Provincia Autonoma di Bolzano